

**GENERO INDARKERIAREN AURKAKO
NAZIOARTEKO EGUNARI BURUZKO
KARTELA AUKERATZEKO
LEHIAKETARAKO OINARRIAK, 2010EKO
AZAROAREN 25A DELA-ETA,**

**BASES DEL CONCURSO PARA LA
ELECCIÓN DEL CARTEL CON MOTIVO DEL
25 DE NOVIEMBRE DE 2010-DÍA
INTERNACIONAL CONTRA LA VIOLENCIA
HACIA LAS MUJERES**

2010ko azaroaren egingo den Genero Indarkeriaren aurkako Nazioarteko Eguna 25a dela-eta Irun hiriko Udalak kartela aukeratzeko lehiaketarako deia egiten du, honako **OINARRIEN** arabera:

- 1.- Edonork har dezake parte lehiaketan.
- 2.- Kartelaren tamaina 60x40cm-koa izango da formatu bertikalean, eta 70x50cm-ko luma-kartoizko taula batean jarria egon beharko du.
- 3.- Aurkezten diren lanek berriak eta argitaratu gabeak izan beharko dute. Teknika libre erabiliko da.
- 4.- Honako testu hau eduki beharko du:

25 de Noviembre de 2010

2010ko azaroak 25

Horrez gain, lehiakideek proposatutako lelo bat agertuko da, zeinak argi adieraziko baitu emakumeen aurkako indarkeria.

Parte hartzen dutenek aurreikusi beharko dute Udalak egun horretan egingo diren jarduera berezian programa eta bere ikurra (www.irun.org) edo/eta beste irudi instituzionalen bat edo batzuk jarriko dituela kartel irabazlearen behealdean.

- 5.- Kartelek **emakumeen aurkako indarkeria** islatu beharko dute, eta indarkeriaren aurkako eta berdintasunezko harremanen aldeko proposamenak bultzatuko ditu.

El Ayuntamiento de la Ciudad de Irun, convoca un concurso para la elección del Cartel con motivo de la celebración del 25 de Noviembre de 2010, Día Internacional contra la Violencia hacia las Mujeres, con arreglo a las siguientes **BASES**:

- 1ª- El concurso es de libre participación.
- 2ª- El tamaño del cartel será de formato vertical de 60x40cm, que deberá ir sobre un panel de cartón pluma de 70x50 cm.
- 3ª- Los trabajos a presentar deberán ser inéditos y no haber sido publicados. La técnica a emplear será libre.
- 4ª- Deberá constar el siguiente texto:

25 de Noviembre de 2010

2010ko Azaroak 25

Además deberá constar un LEMA a propuesta de las personas concursantes, que refleje claramente la problemática de la violencia contra las mujeres.

Las personas concursantes, deberán preveer que el Ayuntamiento incorporará en la parte inferior del cartel ganador el programa de actividades con motivo de este día, su imagen corporativa (www.irun.org) y/u otras imágenes institucionales.

- 5ª- Los carteles deberán reflejar la problemática de **la violencia contra las mujeres**, incentivando propuestas en contra de la violencia y a favor de las relaciones en igualdad.

6.- 500 euroko sari bakarra izango da, irabazlearentzat. Sariaren zenbatekoari PFEZa ezarriko zaio, indarrean dagoen legediaren arabera.

7.- Lanak Urdanibia plaza 6an kotatutako Gizarte Ongizate arloan entregatu beharko dira, **2010ko azaroaren 4ko** 14:00ak baino lehenago.

8.- Lanak egilearen sinadurarik gabe aurkeztuko dira, eta, atzealdean, ikurritza izango dute idatzita, gutun-azal itxi batekin batera, eta horren kanpoaldean aurkeztutako lanean jarritako ikurritza bera egongo da idatzita. Gutun-azalaren barruan egilearen izen-abizenak, helbidea eta telefonoa jarri behar dira.

9.- Gizarte ongizate Arloak izendatuko du epai-mahaia eta Berdintasunaren eta Kulturaren arloekin eta hiriko Emakumeen aldeko Elkarrekin lotuta dauden pertsonen osatuko dute.

10.- Saritu gabeko lanak Gizarte Ongizate arloan eskuratuko dira, **2010eko abenduaren 28a baino lehen.** Epe hori pasata egileek jaso ez badituzte, uko egiten dietela ulertuko da, eta udalak nahi duena egingo du lanekin, eta haiei ez die erreklamazio edo kalte-ordain eskubiderik aitortuko.

11.- Saritutako kartelak Udalaren esku geratuko dira, eta eskubide osoa izango du, gainera, inprimatzeko, argitaratzeko, zabaltzeko,...eta abarretarako.

12.- Lehiaketa ezingo da saririk gabe utzi.

13.- Lehiaketara aurkezteak berarekin dakar arautzen duten OINARRIAK erabat onartzea.

14.- Oinarri hauek jendaurrean jarriko dira, Udaletxeko iragarki-taulan eta udaleko www.org/mujer webean.

6ª- Se adjudicará **un único premio de 500 Euros**, al cartel ganador. Los importes de los premios estarán sujetos a la retención del IRPF, conforme establece la legislación vigente.

7ª- Los trabajos deberán entregarse en el Área de Bienestar Social, sito en la Plaza Urdanibia, 6, hasta las 14:00 horas del día **4 de Noviembre de 2010.**

8ª- Los trabajos serán presentados sin firma del autor/a y bajo un lema que figurará escrito al dorso, acompañado de un sobre cerrado, figurando en su exterior el mismo lema que en el trabajo presentado. En el interior del sobre constará el nombre y apellidos del autor/a, domicilio y teléfono.

9ª El Jurado será designado por el Area de Bienestar Social y estará compuesto por personas relacionadas con el área de Igualdad, Cultura y Asociaciones de Mujeres de la ciudad.

10.ª- Los trabajos no premiados se retirarán en el Area de Bienestar Social, **antes del día 28 de Diciembre de 2010.** Transcurrido el plazo citado sin que los autores los hayan retirado, se entenderá que renuncian a ellos, y el Ayuntamiento podrá disponer libremente de los mismos, sin reconocer sobre éstos derecho de reclamación o indemnización.

11ª- Los Carteles que resulten premiados, quedarán en propiedad del Ayuntamiento, quien se reserva todos los derechos relativos a su impresión, publicación, etc,...

12ª- El concurso podrá declararse desierto.

13ª- El hecho de presentarse al Concurso implica la plena aceptación de las BASES que lo regulan.

14ª- Las presentes bases serán objeto de exposición pública, en el tablón de anuncios del Ayuntamiento y en la página web municipal www.org/mujer.

